

# Respiratore d'Emergenza BLITZ 5



**Attenzione!** Questo manuale d'istruzioni descrive l'uso corretto del prodotto e serve a prevenire i pericoli.

Esso deve essere letto e seguito.

Le garanzie offerte dalla DPI srl a riguardo di questo prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato in conformità con le istruzioni di questo manuale.

La scelta e l'uso di dispositivi filtranti sono al di fuori del controllo di DPI srl, ma sono sotto la responsabilità dell'utilizzatore. Perciò la responsabilità della DPI srl è limitata a questo prodotto.

## 1 Descrizione e Numero di Codice.

Il Respiratore di Emergenza con boccaglio BLITZ 5 conforme alla Norma DIN 58647-7, descritto in questo manuale è un Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria, certificato CE in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche, dall'Organismo Notificato n° 0082 APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

## 2 Scelta ed uso

Il respiratore d'emergenza BLITZ 5 è un dispositivo filtrante destinato esclusivamente alla fuga.

La scelta e l'uso sono sotto la responsabilità dell'utilizzatore. Osservare quanto di seguito riportato.

Il respiratore d'emergenza BLITZ 5 protegge da gas e vapori organici con punto di ebollizione oltre 65 °C, gas e vapori inorganici, gas e vapori acidi e basici. La protezione è limitata rispetto a composti con basso punto di ebollizione, per esempio gas e vapori con punto di ebollizione inferiore a 65 °C ed in concentrazioni altamente tossiche.

I respiratori d'emergenza non proteggono da monossido di carbonio o da carenza di ossigeno. Essi non forniscono ossigeno. I respiratori d'emergenza devono essere scelti secondo la relativa durata nominale.

**La durata del respiratore d'emergenza BLITZ 5 è di 5 minuti.**

## 3 Applicazioni

Il Respiratore d'Emergenza deve essere utilizzato soltanto una volta. Durante l'emergenza, mantenersi calmi, non farsi prendere dal panico. A causa della resistenza alla respirazione inerente ai respiratori d'emergenza, gli utilizzatori senza alcuna esperienza possono avere alcune difficoltà di respirazione.

BLITZ può essere portato nella tasca della tuta o può essere fissato sulla cintura della tuta o dei pantaloni.

Attenzione! I respiratori d'emergenza hanno applicazioni limitate in caso di utilizzatori con protesi dentarie.

Per l'indossamento (ved. Fig. 1-5), aprire la custodia (rompere il sigillo), ed estrarre BLITZ 5, posizionare il boccaglio in bocca, in modo che le labbra facciano tenuta. Posizionare lo stringinaso.

Respirare soltanto attraverso la bocca. Non parlare durante l'uso. Abbandonare l'area pericolosa.

## 4 Manutenzione ed immagazzinamento

Durante la durata di immagazzinamento, i respiratori d'emergenza BLITZ 5 non richiedono alcuna manutenzione. La data di fine immagazzinamento è indicata sui dispositivi (simbolo di clessidra). Gli eventuali interventi di manutenzione devono essere effettuati esclusivamente da DPI o da centri autorizzati. I respiratori d'emergenza BLITZ 5 devono essere immagazzinati in luogo fresco, asciutto e pulito. Non aprire la custodia prima dell'uso. I respiratori che siano danneggiati o con custodia aperta devono essere sostituiti.

	Rompere il sigillo e aprire la custodia tramite la linguetta sul coperchio.		Estrarre il filtro col boccaglio
	Posizionare il boccaglio in bocca, in modo che le labbra facciano tenuta.		Posizionare lo stringinaso, e respirare soltanto attraverso la bocca.
	Non parlare durante l'uso. Abbandonare l'area pericolosa.		

## 5 Spiegazione Marcatura



CE  
0426  
DIN 58647-7  
BLITZ  
ABEK-5

logo del fabbricante  
marchio di conformità  
codice dell'Organismo Notificato che esegue il controllo del prodotto secondo l'art. 11.B della 89/686/CEE  
norme europee di riferimento  
designazione del modello  
classe di appartenenza

(libro)		leggere le istruzioni prima dell'utilizzo
(clessidra)		data di scadenza
(termometro)		temperatura minima e massima di esposizione del dispositivo
(ombrello)		umidità massima di esposizione dei filtri
(fuga)		abbandonare l'area pericolosa

Prodotto da DPI srl Via di Cervara 42, 00155 – Roma, Italia

## Emergency respirator BLITZ 5



**Warning!** The purpose of this instruction manual is to describe the proper use of the product and to prevent dangers.

DPI srl warranties concerning this product will be invalidated if such a product is not used following the instructions provided in this manual.

DPI srl is not to be held responsible for the selection and use of any filtering device, since the user is the only person responsible. DPI srl is to be held responsible for this product only.

## 1 Description

The emergency respirator with mouthpiece BLITZ 5 complying with Standard DIN 58647-7, described in this manual is Category III Personal Protective Equipment, with CE certification according to Directive 89/686/EEC as subsequently amended, issued by Notified Body n° 0082 APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

## 2 Selection and use

The emergency respirator BLITZ 5 is a filtering device which must be used only in case of escape from dangerous places.

It is the user responsibility to choose and use it. Please, read the following instructions carefully.

The emergency respirator BLITZ 5 protects users from organic vapours and gases with boiling point higher than 65°C, inorganic vapours and gases, acid and basic vapours and gases. Protection is limited with respect to compounds with low boiling point, for example vapours and gases with a boiling point lower than 65°C and in highly toxic concentrations.

Emergency respirators do not protect from carbon monoxide or oxygen lack, since they do not provide oxygen. Emergency respirators must be chosen according to their rated duration.

**The duration of respirator BLITZ 5 is 5 minutes.**

## 3 Applications

Emergency respirators must be used once only. In case of emergency, keep calm and do not get into a panic. Due to breathing resistance of emergency respirators, inexperienced users may suffer breathing difficulty.






You can put BLITZ 5 in your overall pocket or can fasten it to your overall or trousers belt.

Warning! People with dental implants are allowed to use emergency respirators in a limited way.

To use the respirator (see Pict. 1-5), open the pack (break the seal) and take BLITZ 5. Put the mouthpiece in your mouth and close your lips around it. Put the proper clip on your nose. Breathe through your mouth only. Do not speak while using the respirator. Leave the dangerous area.

## 4 Maintenance and storage






The emergency respirators BLITZ 5 do not require any maintenance during storage. The expiry date is shown on the device (hourglass symbol). Any maintenance operation must be carried out by DPI srl or by authorized centers only. The emergency respirators BLITZ 5 must be stored in a cool, dry and clean place. Do not open the pack before use. Broken respirators or respirators contained in a damaged pack must be replaced.

	Break the seal and open the pack by polling the tab on its cover.		Take the filter with the mouthpiece
	Put the mouthpiece in your mouth and close your lips around it.		Put the clip on your nose and breathe through your mouth only.
	Do not speak during use. Leave dangerous area.		

### 5 Marking explanation

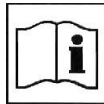
  
 CE  
 0426  
 DIN 58647-7  
 BLITZ  
 ABEK-5

manufacturer's marking  
 conformity marking  
 code of the Certified Body checking the finished product according to article 11.B of the 89/686/CEE  
 European standards  
 model name  
 class of the product

(book/s)		read the instruction before use
(hourglass)		expiry date
(thermometer)		minimum and maximum temperature for the device exposure
(umbrella)		maximum humidity for the filter exposure
(escape)		leave the dangerous area

Manufactured by DPI srl Via di Cervara 42, 00155 – Roma, Italia

## Respirador de emergencia BLITZ 5



**¡Atención!** Este manual de instrucciones describe el uso correcto del producto y sirve para evitar peligros.

Debe ser leído y seguido.

Las garantías ofrecidas por la DPI srl sobre este producto serán anuladas si el mismo no se utiliza de acuerdo con las instrucciones de este manual.

La selección y el uso de dispositivos de filtración están fuera del control de la DPI srl, pero son responsabilidad del usuario. Por lo tanto la responsabilidad de la DPI srl se limita a este producto.

### 1 Descripción y número de código.

El respirador de emergencia con snorkel BLITZ 5 de acuerdo con la norma DIN 58647-7, descrito en este manual es un Equipo de Protección Personal de categoría III, certificado CE en conformidad con la Directiva 89/686 / CEE, modificada, por el Organismo Notificado n° 0082 APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

### 2 Selección y Uso

El respirador de emergencia BLITZ 5 es un dispositivo de filtración destinada a huir.

La elección y el uso son responsabilidad del usuario. Observe las siguientes instrucciones.

El respirador de emergencia BLITZ 5 protege contra gases y vapores orgánicos con un punto de ebullición de 65 ° C, gases y vapores inorgánicos, gases y vapores ácidos y básico. La protección está limitada con compuestos con bajo punto de ebullición, por ejemplo gases y vapores con un punto de ebullición por debajo de 65 ° C y en concentraciones altamente tóxicos.

Los respiradores de emergencia no protegen contra el monóxido de carbono o deficiencia de oxígeno. Ellos no suministran oxígeno. Los respiradores de emergencia deben ser elegidos en función de su vida útil nominal.

**La duración del respirador de emergencia BLITZ 5 es de 5 minutos.**

### 3 Aplicaciones

El respirador de emergencia sólo debe utilizarse una vez. Durante una emergencia, mantenga la calma, no se asuste. Debido a la resistencia a la respiración inherente a los respiradores de emergencia, los usuarios sin experiencia pueden tener alguna dificultad para respirar.






BLITZ se puede poner en el bolsillo de la chaqueta o se puede fijar en el cinturón de traje o pantalón.

¡Atención! Los respiradores de emergencia tienen aplicaciones limitadas en el caso de los usuarios con las dentaduras postizas.

Para el montaje (ver Fig. 1-5.), Abra la caja (romper el sello), y extraer BLITZ 5, coloque la boquilla en la boca, por lo que los labios estén ajustadas firmemente. Coloque el morro de la nariz. Sólo respirar por la boca. No hablar durante el uso. Abandonar la zona peligrosa.

### 4 Mantenimiento y almacenamiento






Durante el tiempo de conservación, respiradores de emergencia BLITZ 5 no requieren mantenimiento. La fecha de caducidad se indica en los dispositivos (símbolo de reloj de arena). Cualquier tipo de mantenimiento debe ser realizado por DPI srl o por centros autorizados. Los respiradores de emergencia BLITZ 5 se deben almacenar en un lugar fresco, seco y limpio. No abra la bolsa antes de su uso. Respiradores que están dañados o alojamiento abierto deben ser reemplazados.

	Romper el sello y abrir el contenedor por la pestaña de la tapa.		Retire el filtro con boquilla
	Coloque la boquilla en la boca, por lo que los labios estén ajustadas firmemente.		Coloque el morro. y sólo respirar por la boca.
	No hablar durante el uso. Abandonar la zona peligrosa.		

### 5 Explicación del marcado

  
 CE  
 0426  
 DIN 58647-7  
 BLITZ  
 ABEK-5

logotipo del fabricante  
 marca de conformidad  
 código del Organismo Notificado que realiza el control del producto o del sistema de producción según el artículo 11.B D. L. 89/686 / CEE  
 normas europeas de referencia  
 designación del modelo  
 clase de pertenencia

(libro i)		leer las instrucciones antes del uso
(reloj de arena)		fecha de caducidad
(termómetro)		temperatura mínima y máxima de la exposición del dispositivo
(paraguas)		humedad máxima de la exposición de los filtros
(huida)		abandonar la zona peligrosa